

X. Zusammenfassung – Résumé – Riassunto – Resumaziun – Summary

Ursina Jecklin-Tischhauser

Rund hundert Meter über dem Stausee Marmorera liegen unter einem gewaltigen Felsvorsprung die Ruinen der Burganlage Marmels (Gemeinde Marmorera im Tal Oberhalbstein/Surses, Kanton Graubünden). Die Burg gehörte im hohen und späten Mittelalter den Herren von Marmels, Ministerialen des Churer Bischofs. Zur Anlage in schwindelerregender Höhe gehörte einst eine Kapelle mit zwei angrenzenden Gebäuden, ein Tortrakt und ein repräsentativer, mindestens viergeschossiger Wohnturm.

Eine umfassende Konservierung der Burgruine in den Jahren 1987 und 1988 gab Anlass zu bauhistorischen Untersuchungen an den erhaltenen Gebäuderesten und zu Ausgrabungen auf dem Gelände durch den Archäologischen Dienst Graubünden. Dass auf einem Burgareal gegraben wird, hat im Kanton Graubünden Seltenheitswert. Doch gerade die Grabungsergebnisse von Marmels sind für die schweizerische Burgenforschung in verschiedener Hinsicht von Bedeutung.

Dank der Lage der Burg unter einem mächtigen Felsvorsprung war ein Grossteil der Anlage stets vor der Witterung geschützt – ein Glücksfall für die Forschung, lagen die Funde doch so über all die Jahrhunderte mehrheitlich im Trockenen. Neben dem grossen Umfang des Fundmaterials ist dessen Bandbreite und Erhaltungszustand aussergewöhnlich. Insbesondere die in mittelalterlichen Ausgrabungen sonst nur marginal vorhandenen organischen Funde waren auf Marmels zahlreich: an die 1000 Hölzer, darunter Geräte, Möbelteile, Bauhölzer und Abfallhölzer, die vom Bauvorgang zeugen, lagen in den ergrabenen Schichten, ferner kamen Lederfragmente und Schuhe, Pergamentreste, zum Teil sogar beschrieben, mehr als 21 000 Tierknochen und 18 000 einzelne Pflanzenreste zutage. Zum organischen Material hinzu kommen Metallgegenstände sowie zahlreiche Schlacken, die von der Metallgewinnung und -verarbeitung zeugen, etwas Keramik und ein grosses Ensemble an Lavezgefässen. Diverse Holzobjekte (Bauhölzer und Geräte) konnten mithilfe der Dendrochronologie sicher datiert werden. Dadurch gelang es, die Entstehung der Anlage um 1140 und deren Auflösen gegen Ende des 14. Jh. beziehungs-

weise zu Beginn des 15. Jh. zu datieren. Aber auch Ereignisse während der Burgenzeit konnten mit dieser Methode zeitlich näher bestimmt werden.

In Zusammenarbeit mit der Universität Zürich (Kunsthistorisches Institut, Lehrstuhl für Kunstgeschichte des Mittelalters, Archäologie der frühchristlichen, hoch- und spätmittelalterlichen Zeit, Prof. em. Georges Descœudres) legt der Archäologische Dienst Graubünden nun eine umfassende Auswertung der (bau-)archäologisch untersuchten Burganlage Marmels vor. Insgesamt zehn Autorinnen und Autoren geben dank ihrer Untersuchungen wichtige Einblicke in das Leben auf einer mittelalterlichen Burg, das Transportwesen über die Alpenpässe und den damit verbundenen Import und Export von Gütern, in das mittelalterliche Erzabbauwesen und die Metallgewinnung im Oberhalbstein sowie nicht zuletzt in die Geschichte der Herren von Marmels. Ergänzt wird die Publikation durch einen Beitrag über die archäologische und anthropologische Untersuchung der vermuteten Familiengruft der Herren von Marmels in Tinizong/Tinzen.

Résumé

À une centaine de mètres au-dessus du barrage de Marmorera (commune de Marmorera dans la vallée de Oberhalbstein/Surses, canton des Grisons), se trouvent les ruines du site castral de Marmels, sous un gigantesque éperon de falaise. À la fin du Moyen-âge, ce château appartenait aux Seigneurs de Marmels, conseillers ministériels de l'évêque de Coire. Jadis, une chapelle, deux bâtiments contigus, un portail et une tour d'habitation représentative d'au moins quatre étages faisaient partie de ce site, qui se distingue par sa situation vertigineuse.

De vastes travaux d'assainissement de la ruine du château ont permis au Service d'archéologie des Grisons de procéder, en 1987 et 1988, non seulement à des études archéologiques des élévations sur les vestiges de bâtiments conservés, mais aussi à des fouilles dans l'enceinte. Dans le canton des Grisons, il est très rare que des fouilles soient effectuées sur un site castral. Pourtant, précisément les résultats des fouilles de Marmels se sont avérés, à différents points de vue, particulièrement précieux pour l'étude des châteaux-forts en Suisse.

Grâce à sa situation, sous un imposant éperon de falaise, la majeure partie de l'aménagement est restée en permanence protégée des influences météorologiques. Une chance pour les chercheurs, puisqu'ainsi les objets retrouvés étaient majoritairement conservés au sec des siècles durant. Outre la quantité d'objets trouvés, leur diversité et leur état de conservation sont également exceptionnels. Notamment les restes organiques, d'ordinaire peu représentés dans le cadre de fouilles médiévales, étaient particulièrement nombreux à Marmels: près de 1000 bois, dont des appareils, des parties de meubles, du bois de construction et des sciures – témoins des procédés de construction – étaient présents dans les couches étudiées. On a par ailleurs retrouvé des fragments de cuir et de chaussures, des restes de parchemin – en partie même manuscrits – plus de 21 000 restes d'os d'animaux et 18 000 restes végétaux différents. S'ajoutent au matériel organique des objets en métal ainsi que de nombreuses scories – témoins de l'extraction et de la manutention du métal – un peu de céramique et un vaste ensemble de récipients

en pierre ollaire. Différents objets en bois (bois de construction et appareils) ont pu être datés avec exactitude grâce à la dendrochronologie. Il a ainsi été possible de dater la fondation du site castral à 1140 et son abandon à la fin du 14^e siècle, ou au début du 15^e siècle. Cette méthode a aussi permis de définir plus exactement certains événements pendant la durée d'occupation du château.

En collaboration avec l'Université de Zurich (Institut d'histoire de l'art, chaire de l'histoire de l'art médiéval, de l'archéologie de l'époque paléochrétienne, du Moyen-âge et de la fin du Moyen-âge, Prof. Georges Descœudres) le Service d'archéologie des Grisons peut désormais s'appuyer sur une analyse archéologique détaillée du site castral de Marmels. Au total dix auteurs livrent, grâce à leurs recherches, des perspectives importantes de la vie dans un château médiéval, des transports par-delà les cols alpins ainsi que de l'import et de l'export de biens qui y sont liés – de l'exploitation des gisements de minerais – et de l'élaboration des métaux dans la région de l'Oberhalbstein. Enfin, ces recherches ont également permis de révéler certains détails de l'histoire des Seigneurs de Marmels. La publication est par ailleurs complétée par un article sur les études archéologiques et anthropologiques du caveau familial présumé des Seigneurs de Marmels à Tinizong/Tinzen.

Sandrine Wasem, Thoune

Riassunto

I ruderi del castello di Marmels sono ubicati a cento metri sopra il lago artificiale di Marmorera sotto un imponente spuntone roccioso (comune di Marmorera nella valle dell'Oberhalbstein/Surses, Cantone dei Grigioni). Nel Medioevo apparteneva ai signori di Marmels, ministeriali del vescovo di Coira. Il complesso castellano, situato ad un'altitudine vertiginosa, era composto da una cappella con due edifici adiacenti, dal portone d'accesso e da una torre d'abitazione rappresentativa che si elevava per almeno quattro piani.

Negli anni 1987 e 1988 grazie ad un consolidamento integrale dei ruderi, gli addetti del servizio archeologico grigionese ebbero la possibilità di analizzare la storia dello sviluppo architettonico del castello e di effettuare scavi archeologici nel sito del medesimo. Nel Cantone dei Grigioni assai raramente vengono effettuate indagini archeologiche in un castello. Nonostante ciò, i risultati emersi dalle indagini su Marmels possono essere considerati, per alcuni aspetti, di una certa importanza per la castellologia svizzera.

La posizione favorevole del castello, situato sotto uno spuntone roccioso, ha contribuito a preservare gran parte del fortilizio dal degrado causato dalle intemperie. Un gran fortuna anche per la ricerca archeologica dato che durante i secoli passati i reperti sono rimasti per lo più all'asciutto. Non solo è stata rinvenuta una quantità notevole di reperti ma anche la loro vasta gamma e lo stato di conservazione sono fuori dal comune. Anche il materiale organico, che solitamente nei siti medievali si riscontra in maniera piuttosto marginale, a Marmels è stato copioso: dai vari strati sono emersi all'incirca 1000 resti lignei, tra cui utensili, parti di mobili, legni da costruzione e scarti, i cui ultimi risalgono al periodo della costruzione del castello. Accanto a ciò sono stati rinvenuti anche frammenti di cuoio e scarpe, resti di pergamene, sulle quali in parte sono addirittura riscontrabili tracce di scrittura, più di 21 000 ossa di animali e 18 000 singoli resti di piante. Alla categoria del materiale organico vanno ad aggiungersi gli oggetti in metallo come anche le scorie, che dimostrano che il metallo veniva estratto e lavorato, diversi frammen-

ti di ceramica ed un grosso quantitativo di recipienti ricavati dalla pietra ollare (lavaggio). Diversi oggetti in legno (legni da costruzione e utensili) hanno potuto essere datati in maniera precisa grazie alla dendrocronologia. Dai risultati emersi la costruzione del castello risale intorno al 1140 mentre l'abbandono del medesimo è da collocare a cavallo tra la fine del XIV e gli inizi del XV secolo. Grazie a questo metodo è stato possibile anche datare in maniera più precisa avvenimenti che hanno interessato la vita nel castello.

In collaborazione con l'Università di Zurigo (Istituto di Storia dell'Arte, cattedra in Storia dell'Arte medievale, Archeologia del periodo paleocristiano e medievale, Prof. Georges Descœudres) il servizio archeologico grigionese presenta i notevoli risultati emersi dalle indagini storico-archeologiche effettuate nel castello di Marmels. Sulla base delle ricerche effettuate complessivamente dieci autori e autrici illustrano con i loro contributi la vita nel castello, il sistema dei trasporti attraverso i passi alpini con la relativa importazione ed esportazione delle merci, l'estrazione e la lavorazione del metallo nel Medioevo nell'Oberhalbstein ed infine anche la storia dei signori di Marmels. In aggiunta a ciò nella pubblicazione viene presentato anche un contributo sui risultati dell'indagine archeologica e antropologica effettuata sulla presunta tomba di famiglia dei signori di Marmels a Tinizong/Tinzen.

Christian Saladin, Basilea/Origlio

Resumaziun

Las ruinas dal complex fortifitgà Marmels (sin il territori da la vischnanca da Murmarera en il Surses) sa chattan bunamain tschient meters sur il lai da serra da Murmarera sut in immens nas da grip. Il chastè tutgava durant il temp medieval aut e tardiv als signurs von Marmels ch'eran ministerials da l'uestg da Cuira. Ina chaplutta cun dus edificizis cunfinants, in tract dal portal ed ina tur d'abitar representativa cun almain quatter plauns faschevan pli baud part da la construcziun situada sin in'atezza snuaivla.

Ina sanaziun cumpletta da la ruina dal chastè ha pussibilità al Servetsch archeologic dal Grischun da realisar ils onns 1987 e 1988 perscrutaziuns da l'istorgia da construcziun vi dals rests da l'edifizis ed exchavaziuns sin quel territori. Igl è ina raritad en il chantun Grischun ch'ins chava sin in areal da chastè. Ma gist ils resultats da las exchavaziuns a Marmels èn impurtants per la perscrutaziun da chastels en Svizra areguard plirs aspects.

Grazia a la posiziun dal chastè sut in immens nas da grip è la gronda part da la construcziun adina stada protegida da l'aura – in cas da fortuna per la perscrutaziun. Ils chats èn uschia restads en il sitg durant tut ils tschientaners. Ultra da la grondezza dal material chattà èn la dimensiun dal chastè e ses stadi da mantegniment excepziunals. Surtut ils chats organics che existan normalmain mo a maniera marginala tar exchavaziuns dal temp medieval èn stads numerus a Marmels: var 1000 parts da laina, tranter auter guaffens, parts da mobiglias e laina da construcziun e da rument che cumprovan il process da construcziun èn vegnidas chattadas en las stresas exchavadas. Pli navant èn vegnids a la glisch fragments da tgirom e chalzers, rests da pergamina, per part perfin cun text, passa 21 000 oss d'animals e 18 000 singuls rests da plantas. Ulteriur material organic chattà èn stads objects da metal e numerusas luadras che cumprovan la producziun ed elavuraziun da metal, in pau cheramica ed in grond ensemble da vaschs da lavetsch. Divers objects da laina (laina da construcziun e guaffens) han ins pudì datar segiramain grazia a la dendrocronologia. Qua tras èsi stà pussaivel da datar il cumenzament da la construcziun dal complex fortifitgà enturn l'onn 1140 e sia finiziun vers la fin dal

14avel respectivamain l'entschatta dal 15avel tschientaner. Ma er eveniments capitads durant il temp ch'il chastè era abità han pudì vegnir definids temporalmain a moda pli precisa cun questa metoda.

En collavuraziun cun l'Universitad da Turitg (Institut d'istorgia d'art, professura per istorgia d'art dal temp medieval, archeologia dal temp cristian tempriv e dal temp medieval aut e tardiv, prof. Georges Descœudres) preschenta il Servetsch archeologic dal Grischun uss in'evaluaziun cumplexiva davart la perscrutaziun archeologica da la construcziun dal complex fortifitgà Marmels. Grazia a lur perscrutaziuns dattan diesch auturas ed auturs invistas impurtantas en la vita en il chastè dal temp medieval, ils transports, l'import ed export da martanzia sur ils pass, l'explotaziun e la producziun da minerals durant il temp medieval en il Surses ed er en l'istorgia dals signurs von Marmels. La publicaziun vegn cumplettada cun ina contribuziun davart la perscrutaziun archeologica ed antropologica da la fossa da famiglia supponida dals signurs von Marmels a Tinizong.

Lia Rumantscha, Cuira

Summary

The ruins of Marmels Castle are located some one hundred metres above the Marmorera reservoir, below a massive ledge (municipality of Marmorera situated in the Oberhalbstein/Surses Valley in Canton Grisons). In the High and Late Middle Ages the castle was in the hands of the Lords of Marmels, who were ministerials of the Bishop of Chur. The complex at this dizzy height once included a chapel with two adjacent buildings, a gateway building and a representative residential tower with at least four storeys.

As part of a comprehensive restoration of the castle ruins the Archaeological Services of Canton Grisons were able to carry out architectural surveying of the preserved building remains and excavations in the grounds in 1987 and 1988. Excavations being carried out in castle grounds are rare occurrences in Canton Grisons. However, it was actually the findings from the excavations that were of particular significance for Swiss castle research.

Thanks to the location of the castle beneath a huge ledge large parts of the complex had at all times been protected from the elements – a stroke of luck for researchers, since the finds were deposited in mostly dry conditions over the centuries. Apart from their large number, the variety and state of preservation of the finds was also extraordinary. Particularly the organic finds, which in medieval excavations usually only occur in small numbers, were numerous in Marmels: some 1,000 fragments of wood including utensils, furniture parts, architectural timbers and building waste were found in the excavated layers. Other finds included leather fragments and shoes, remnants of parchment, some of which bore writing, more than 21,000 animal bones and 18,000 individual plant remains. Besides the organic finds, the excavations also unearthed metal implements and innumerable fragments of slag, which attested to the production and working of metal, some pottery shards and a large assemblage of steatite vessels. Various wooden objects (architectural timbers and implements) yielded absolute dates by dendrochronological means. This allowed us to date the construction of the castle to 1140 and its abandonment to the

late 14th or early 15th centuries. Certain events from the castle's history could also be dated using this method.

In collaboration with the University of Zurich (Institute of Art History, Chair of Medieval Art History and Archaeology of the Early Christian, High and Late Medieval Periods, Prof. Georges Descœudres) the Archaeological Services of Canton Grisons have now presented this comprehensive analysis of the architectural and archaeological survey of the Marmels Castle complex. Thanks to their in-depth research, a total of ten scientists have provided important insights into life at a medieval castle, into trans-alpine trade and the import and export of goods, into medieval ore mining and metal production in the Oberhalbstein area, and last but not least, into the history of the Lords of Marmels. The publication is further supplemented by a paper on the archaeological and anthropological examination of the presumed family crypt of the Lords of Marmels in Tinizong/Tinzen.

Sandy Hämmerle, Ireland (prehistrans.com)